

От издательства

Энциклопедия судомоделизма Орацио Курти не нуждается в представлении. Для искушенных читателей во всем мире – как любителей, так и профессионалов – она уже более 40 лет является источником вдохновения и открытий. Ценность таких фундаментальных трудов не преходяща. Они популярны вне времени. В СССР энциклопедия издавалась трижды - тиражом более трети миллиона экземпляров. Второй раз она переиздается и в современной России, причем - при поддержке государства. И каждое новое поколение находит в ней увлекательное чтение, уникальное методическое пособие, а также точный справочник морских терминов.

В чем секрет успеха данной книги? Энциклопедия написана простым, доступным языком и адресована широчайшей аудитории. Это и подростки, заболевшие романтикой моря после просмотра фильмов про пиратов, и, конечно, мореходы - нынешние и будущие, а также историки, инженеры, корабельщики и даже создатели книг и фильмов с морской тематикой.

Впрочем, есть у энциклопедии и целевая аудитория. Это армия судомоделистов, как начинающих, так и продвинутых - людей, которые видят в модели старинного судна не просто красивую игрушку, а воплощение научной и технической мысли той или иной эпохи. Им эта книга позволяет прикоснуться к истории буквально - своими руками, дает возможность построить научно обоснованную историческую модель, не имея перед собой оригинала. И пусть не все поднимаются до уровня искусства, опыт судомоделизма дает гигантский рывок в образовании, в том числе прикладном.

Как правило, за созданием сочинений, претендующих на энциклопедичность, стоит труд всей жизни. Так было и в этом случае. Орацио Курти - заведующий отделом в Национальном музее науки и техники, а также вице-президент итальянского объединения судомоделистов - был в равной степени и ученым, и практиком. Был ученым и практиком также и переводчик энциклопедии Александр Александрович Чебан - капитан трехмачтовой шхуны «Кодор» (ее изображение воспроизведено на почтовой марке СССР в серии «Учебный парусный флот» (01.X1981) и доцент Государственной морской академии им адм. С. О. Макарова. И для него перевод энциклопедии стал венцом труда нескольких десятилетий, которые, прежде всего, понадобились для составления уникального словаря старинных морских терминов, первого в России. В общей сложности по тематике судомоделизма Чебаном было переведено 13 книг. Из них 8 изданы при его жизни и стали библиографической редкостью. Среди них такие настольные книги каждого судомоделиста, как «Постройка моделей судов XVI-XVII веков» Р.Хоккеля и «классика жанра» - сочинение К. Х. Маркварта «Рангоут и такелаж судов XVIII века». Остальные, еще не изданные переводы, в настоящее время редактируются.

Петр I, благодаря которому Россия и стала морской державой, говорил, что флот является правой рукой государства. Но дальнейшее плавание в нашей стране с ее протяженностью морских границ давно перестало быть монополией государства и бизнеса. Все больше людей делает мореплавание отдыхом, спортом, самым большим увлечением жизни. Проводником в этот волнующий мир им, безусловно, будет книга Орацио Курти.